



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.42(Total No.1045)

Notice No.1354-1365

18 October 2021

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shchart.cn">gztg@shchart.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44135	HENGSHA PASSAGE	1:15 000	2021年9月第7版	
2	82301	HOUMEN PORT AND APPROACHES	1:25 000	2021年9月第3版	
3	84102	YANTIAN HARBOUR	1:10 000	2021年9月第14版	
4	93101	FANGCHENG PORT AND APPROACHES	1:35 000	2021年9月第11版	
5	01104	HAIKOU BAY	1:20 000	2021年9月第7版	
6	04201	CHANGHUA PORT	1:10 000	2021年9月第2版	

### 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44135	HENGSHA PASSAGE	1:15 000	2019年10月第6版	
2	82301	HOUMEN PORT AND APPROACHES	1:25 000	2016年10月第2版	
3	84102	YANTIAN HARBOUR	1:10 000	2020年7月第13版	
4	93101	FANGCHENG PORT AND APPROACHES	1:35 000	2020年10月第10版	
5	01104	HAIKOU BAY	1:20 000	2020年11月第6版	
6	04201	CHANGHUA PORT	1:10 000	2013年2月第1版	

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

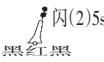
---

Bohai Sea	Yingkou Port	(1354)
	Dongying Port	(1362),(1363)
Yellow Sea	Yangkou Port Eastwards	(1355)
	Approaches to Lvsì Port	(1356)
East China Sea	Hangzhou Gulf	(1364)
	Dongji Islands and Approaches	(1357)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(1365)
	P'eng-hu Lieh-tao	(1358)
	Approaches to Taiwan Island	(1359)
South China Sea	Zhujiangkou	(1360)
Beibu Gulf	Anpu Port and Approaches	(1361)

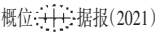


## Notices to Mariners

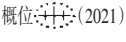
### 1354. Bohai Sea – Yingkou Port – Bayuquan Harbour – Buoyage

Insert  40°20'59".1N, 122°04'48".1E  
Chart 13001〔2021-1323〕 13111〔2021-1323〕 13115〔2021-1323〕 1303〔2021-1347〕  
List of Lights CNP81/2020~2021〔1410510.191〕  
Source Yingkou Navigation Notice 198/2021


### 1355. Yellow Sea – Yangkou Port Eastwards – Wreck

Insert  32°36'00"N, 123°19'00"E  
Note: The wreck is a fishing vessel, 31m long.  
Chart 2307〔2021-1327〕  
Source Shanghai Navigation Warning 0750/2021

### 1356. Yellow Sea – Approaches to Lvsi Port – Wreck

Insert  32°07'55".2N, 121°38'47".1E  
Note: 该沉船为一渔船, 船长44m, 船宽6m, 低潮时部分露出海面。如发现异常情况, 请及时报告南通海事局, 电话: 0513-86971660。  
Chart 43001〔2021-1274〕 43232〔2020-713〕 43271〔2021-1167〕 2307〔2021-1355〕  
2308〔2021-1328〕  
Source Nantong Navigation Notice 162/2021

### 1357. East China Sea – Dongji Islands and Approaches – Dongji Island Southeastwards – Obstruction

Insert  28°40'05".4N, 122°00'06".0E  
Chart 54001〔2021-1277〕 2309〔2021-1304〕  
Source Zhejiang Navigation Warning 0889/2021


### 1358. Taiwan Strait – P'eng-hu Lieh-tao – Approaches to P'eng-hutao – Buoyage

Insert  (1) 23°32'59".0N, 119°29'48".4E  
 (2) 23°30'27".6N, 119°37'18".6E  
Note: 上述灯浮移动半径30m。



Chart 2312〔2021-1281〕  
Source NTM 2021-(35)-1237

1359.Taiwan Strait – Approaches to Taiwan Island – Anping Port Southwards – Wreck

Insert  (2021) 22°52'06".1N,120°07'55".8E

Note: 该沉船为“圣满兴16号(CT2-5694)”渔船,于2021年6月7日沉没。

Chart 2312〔2021-1358〕  
Source NTM 2021-(35)-1240

1360.South China Sea – Zhujiangkou – Chuanbi Island Southwards – Lightbeacon

Delete (25)  22°43'36".6N,113°41'42".5E

Chart 84215〔2021-1305〕 84232〔2021-1257〕

List of Lights CNP83/2020~2021〔7410781.25〕

Source Shenzhen Guangdong Waterway Notice 020/2021

1361.Beibu Gulf – Anpu Port and Approaches – Yingzai Bayou – Lightbeacon

Insert (0甲)  闪红4s (1)21°27'24".0N,109°53'54".0E

(0乙)  闪红4s (2)21°27'31".6N,109°54'00".6E

Chart 88601(1)〔2021-773〕

List of Lights CNP83/2020~2021〔7812884.01〕〔7812884.02〕

Source Western Guangdong Waterway Notice 031/2021



# Temporary Notices

## 1362. Bohai Sea – Dongying Port – Drilling (T)

**Date** September 9 to December 31, 2021  
**Area** radius 500m, central point 38°08'38".4N, 119°02'29".0E  
**Note:** Keep watching on VHF.  
**Chart** 32201  
**Source** Dongying Navigation Notice 405/2021

## 1363. Bohai Sea – Dongying Port – Drilling (T)

**Date** September 9 to December 31, 2021  
**Area** radius 500m, central point 38°13'42".7N, 118°49'17".1E  
**Note:** Keep watching on VHF.  
**Chart** 1304  
**Source** Dongying Navigation Notice 408/2021

## 1364. East China Sea – Hangzhou Gulf – Approaches to Luchao Port – Seismic Exploration (T)

**Date** September 8, 2021 to June 30, 2022, day and night  
**Area** area1, joining: (1) 30°48'43".4N, 121°52'56".0E  
(2) 30°48'58".4N, 121°54'10".2E  
(3) 30°47'40".0N, 121°53'15".6E  
(4) 30°48'06".7N, 121°54'34".6E  
(5) position (1) above  
area2, joining: (6) 30°46'02".8N, 121°54'31".9E  
(7) 30°46'25".2N, 121°54'17".4E  
(8) 30°46'31".0N, 121°54'38".6E  
(9) 30°46'08".4N, 121°54'48".9E  
(10) position (6) above  
**Note:** Keep watching on VHF ch.16. Vessels without permit are not allowed to enter the working area.  
**Chart** 51131  
**Source** Shanghai Navigation Notice 448/2021

Blank Page

1365.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Work(T)

**Date** April 25, 2019 to November 30, 2022

**Area** route, joining:

- (1)25°05'04".2N,118°51'34".4E
- (2)25°05'00".7N,118°52'55".0E
- (3)25°04'54".6N,118°53'05".3E
- (4)25°02'59".2N,118°55'24".6E
- (5)25°02'39".8N,118°56'16".1E
- (6)25°02'34".2N,118°56'19".9E
- (7)25°02'59".2N,118°55'24".6E

**Note:** Seawall reinforcement.

**Chart** 63001 63131 64131 2311

**Source** Quanzhou Navigation Notice 024/2019&018/2020&070/2021

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.